

## NJHMFA 小型業主緊急補助計劃

### 申請（經過翻譯）

#### 新用戶登記

本申請適用於「NJHMFA 小型業主緊急補助 (SLEG) 計劃」。該計劃提供撥款援助，以補償由於 COVID-19 突發事件導致 2020 年 4 月至 7 月欠缺或減少的租金付款。撥款援助取決於可供使用的計劃資金而定。

請注意，您將需要一個有效且可訪問的電子郵件地址才能在申請門戶網站上建立帳戶。這必須是可以定期訪問的電子郵件帳戶，因為我們將使用此電子郵件地址通知您有關申請狀態的更新訊息。提交此申請後，請監察您的垃圾郵件資料夾，以確保沒有將 NJHMFA 的郵件錯誤過濾為垃圾郵件。如果您獲得撥款，則需要使用該電子郵件地址重新登入您的申請門戶網站，並提供銀行詳情，以便可以向您發放撥款。

#### 資格

請勾選每個框格，確認您符合計劃的資格要求。

- 您在新澤西州擁有至少一個住宅（即非合作物業或非分戶共管式公寓）物業。
- 您已在新澤西州社區事務部 (NJDC) 房屋檢查局登記為一個物業/多個物業的主要物業所有者。
- 您不是政府機構或公共房屋管理局。
- 您目前已有履行所有州和地方的納稅義務。
- 您要為其申請援助的一個或多個物業共有 3 至 10 個住房單元。
- 您要申請的物業中沒有一個是季節性/假期出租物業。  
如果適用，您所申請的每個物業均已由負責消防安全的地方執法機構頒發了年度消防證書，該證書於 2019 年 12 月 31 日有效。（如果您的都會當局不是每年簽發年度消防安全證書，則 NJHMFA 保留透過 NJDC 房屋檢查局審查您的物業是否嚴重違反生命安全法規的權利。）
- 由於 COVID-19 緊急情況，您要申請的每個物業都有至少一個出租單元，這些單元在 2020 年 4 月至 2020 年 7 月之間欠缺租金或租金減少。

您的姓名：

電話： ()  -

街道地址：

城市/州份/郵政編碼：,

電子郵件：

確認電子郵件：

密碼：

確認密碼：

## 新的申請

請向我們提供有關您的出租物業的資訊，確認有關主要物業所有者的資訊，並詳細說明由於 COVID-19 而導致的租金收入減少。您需要提供有關 COVID 疫情 (12 月至 3 月) 期間前單元租金付款資訊，以便向 NJHMFA 審查員顯示您的租金收入因為 COVID-19 而於 COVID 疫情 (4 月至 7 月) 期間後減少。有關如何填寫此申請的更多詳情，請[點擊此處](#)。

### 輸入您的物業資訊

\*物業名稱:

\*街道地址:

\*城市:

\*州份: NJ

\*NJ 郵政編碼:

\*都會:

描述 (90)

\*

ABERDEEN  
ABSECON  
ALEXANDRIA  
ALLAMUCHY  
ALLENDALE  
ALLENHURST  
ALLENTOWN  
ALLOWAY  
ALPHA  
ALPINE  
ANDOVER BOROUGH  
ANDOVER TWP.  
ASBURY PARK  
ATLANTIC CITY  
ATLANTIC HIGHLA  
AUDOBON  
AUDUBON PARK  
AVALON  
AVON-BY-THE-SEA  
BARNEGAT  
BARNEGAT LIGHT  
BARRINGTON  
BASS RIVER  
BAY HEAD  
BAYONNE  
BEACH HAVEN  
BEACHWOOD  
BEDMINSTER  
BELLEVILLE

BELLMAWR  
BELMAR  
BELVIDERE  
BERGENFIELD  
BERKELEY  
BERKELEY HTS  
BERLIN BOROUGH  
BERLIN TWP  
BERNARDS  
BERNARDSVILLE  
BETHLEHEM  
BEVERLY  
BLAIRSTOWN  
BLOOMFIELD  
BLOOMINGDALE  
BLOOMSBURY-HUNT  
BOGOTA  
BOONTON TOWN  
BOONTON TOWNSHIP  
BORDENTOWN  
BORDENTOWN TWP.  
BOUND BROOK  
BLACKWOOD  
BRANCHBURG  
BRANCHVILLE  
BRICK  
BRIDGETON  
BRIDGEWATER  
BRIELLE  
BRIGANTINE  
BROOKLAWN  
BUENA  
BUENA VISTA  
BURLINGTON CITY  
BURLINGTON TWP  
BUTLER  
CALDWELL  
CAMDEN  
CAPE MAY  
CAPE MAY POINT  
CARLSTADT  
CARNEYS POINT  
CARTERET  
CEDAR GROVE-ESS  
CHATHAM BOROUGH  
CHATHAM TWP.  
CHERRY HILL  
CHESILHURST  
CHESTER BOROUGH  
CHESTER TWP  
CHESTERFIELD  
CINNAMINSON  
CLARK

CLAYTON  
CLEMENTON  
CLIFFSIDE PARK  
CLIFTON  
CLINTON TWP.  
CLOSTER  
COLLINGSWOOD  
COLTS NECK  
CORBIN CITY  
CRANBURY  
CRANFORD  
CRESSKILL  
DEAL  
DEERFIELD  
DELANCO  
DELAWARE TWP  
DELRAN  
DEMAREST  
DENVILLE-MORRIS  
DEPTFORD  
DOVER  
TOMS RIVER TWP  
DOWNE  
DUMONT  
DUNELLEN  
EAST AMWELL  
EAST BRUNSWICK  
EAST GREENWICH  
EAST HANOVER  
EAST NEWARK  
EAST ORANGE  
EAST RUTHERFORD  
EAST WINDSOR  
EASTAMPTON  
EATONTOWN  
EDGEWATER  
EDGEWATER PARK  
EDISON-MIDDLESE  
EGG HARBOR TWP  
EGG HARBOR  
ELIZABETH  
ELK  
ELMER  
ELMWOOD PARK  
ELSINBORO  
EMERSON  
ENGLEWOOD  
ENGLEWOOD CLIFF  
ENGLISHTOWN  
ESSEX FELS  
ESTELL MANOR  
EVESHAM TWP  
EWING

FAIR HAVEN  
FAIR LAWN  
FAIRFIELD TOWNSHIP-CUMBER  
FAIRFIELD TOWNSHIP-ESSEX  
FAIRVIEW-BERGEN  
FANWOOD  
FAR HILLS  
FIELDSBORO  
FLEMINGTON  
FLORENCE-BURL  
FLORHAM PARK  
FOLSOM-ATLANTIC  
FORT LEE  
FRANKFORD  
FRANKLIN BORO  
FRANKLIN TWP-GL  
FRANKLIN TWP-HU  
FRANKLIN TWP-SO  
FRANKLIN TWP-WA  
FRANKLIN LAKES  
FREDON  
FREEHOLD  
FREEHOLD TWP  
FRELINGHUYSEN  
FRENCHTOWN  
GALLOWAY TWP  
GARFIELD  
GARWOOD  
GIBBSBORO  
GLASSBORO  
GLEN GARDNER  
GLEN RIDGE  
GLEN ROCK  
GLOUCESTER CITY  
GLOUCESTER TWP  
GREEN  
GREEN BROOK  
GREENWICH-CUMB  
GREENWICH-GLOU  
GREENWICH-WARR  
GUTTENBERG  
HACKENSACK  
HACKETTSTOWN  
HADDON  
HADDON HEIGHTS  
HADDONFIELD  
HAINESPORT  
HALEDON  
HAMBURG  
HAMILTON TWP-AT  
HAMMONTON  
HAMPTON  
HAMPTON TWP

HANOVER TWP  
HARDING  
HARDYSTON TWP  
HARRINGTON PARK  
HARRISON  
HARRISON TWP  
HARVEY CEDARS  
HASBROUCK HEIGH  
HAWORTH  
HAWTHORNE  
HAZLET  
HELMETTA  
HI-NELLA  
HIGHLAND PARK  
HIGHLANDS  
HIGHTSTOWN  
HILLSBOROUGH  
HILLSDALE-BER  
HOBOKEN  
INTERLAKEN  
IRVINGTON  
ISLAND HEIGHTS  
JACKSON TWP  
JAMESBURG  
JEFFERSON TWP  
JERSEY CITY  
KEANSBURG  
KEARNY  
KENILWORTH  
KEYPORT  
KINGWOOD  
KINNELON  
KNOWLTON  
LACEY  
LAKEHURST  
LAKEWOOD  
LAMBERTVILLE  
LAUREL SPRINGS  
LAVALLETTE  
LAWNSIDE  
LAWRENCE TWP - MERCER  
LEBANON  
LEBANON TWP  
LEONIA  
LIBERTY TWP  
LINCOLN PARK  
LINDEN  
LINDENWOLD  
LINWOOD  
LITTLE EGG HARB  
LITTLE FALLS  
LITTLE FERRY  
LITTLE SILVER

LIVINGSTON  
LOCH ARBOUR  
LODI  
LOGAN  
LONG BEACH  
LONG BRANCH  
LONGPORT  
LOPATCONG  
LOWER TOWNSHIP  
LOWER ALLOWAYS  
LUMBERTON  
LYNDHURST  
MADISON  
MAGNOLIA  
MAHWAH  
MANALAPAN  
MANASQUAN  
MANCHESTER  
MANNINGTON  
MANSFIELD-BURL  
MANSFIELD - WAR  
MANTOLOKING  
MANTUA  
MANVILLE  
MAPLE SHADE  
MAPLEWOOD  
MARGATE CITY  
MARLBORO  
MATAWAN  
MAURICE RIVER  
MAYWOOD  
MEDFORD  
MEDFORD LAKES BOROUGH  
MENDHAM  
MENDAM TOWNSHIP  
MERCHANTVILLE  
METUCHEN  
MIDDLE  
MIDDLESEX  
MIDDLETOWN  
MIDLAND PARK  
MILFORD  
MILLBURN  
MILLSTONE  
MILLTOWN  
MILLVILLE  
MINE HILL  
MONMOUTH BEACH  
MONROE TWP- GLO  
MONROE -MIDDLES  
MONTAGUE  
MONTCLAIR  
MONTGOMERY



MONTVALE  
MONTVILLE  
MOONACHIE  
MOORESTOWN  
MORRIS PLAINS  
MORRISTOWN  
MOUNT ARLINGTON  
MOUNT EPHRAIM  
MOUNT HOLLY  
MOUNT LAUREL  
MOUNT OLIVE  
MOUNTAIN LAKES  
MOUNTAINSIDE  
MULLICA TWP  
NATIONAL PARK  
NEPTUNE  
NEPTUNE CITY  
NETCONG  
NEW BRUNSWICK  
NEW HANOVER  
NEW MILFORD  
NEW PROVIDENCE  
NEWARK  
NEWFIELD  
NEWTON  
NORTH BRUNSWICK  
NORTH BERGEN  
NORTH CALDWELL  
NORTH HALEDON  
NORTH HANOVER  
NORTH PLAINFIELD  
NORTH WILDWOOD  
NORTHFIELD  
NORTHVALE  
NORWOOD  
NUTLEY  
OAKLAND  
OAKLYN  
OCEAN TOWNSHIP  
OCEAN CITY  
OCEAN GATE  
OCEANPORT  
OGDENSBURG  
OLD BRIDGE  
OLD TAPPAN  
OLDMANS  
ORADELL  
ORANGE  
OXFORD  
PALISADES PARK  
PALMYRA  
PARAMUS  
PARK RIDGE

PASSAIC  
PATERSON  
PAULSBORO  
PEAPACK-GLADSTO  
PEMBERTON BORO  
PEMBERTON TWP  
PENNINGTON  
PENNS GROVE  
PENNSAUKEN  
PENNSVILLE  
PEQUANNOCK  
PERTH AMBOY  
PHILLIPSBURG  
PINE BEACH  
PINE HILL  
PINE VALLEY  
PISCATAWAY  
PITMAN  
PITTSGROVE  
PLAINFIELD  
PLEASANTVILLE  
PLUMSTEAD  
POHATCONG  
POINT PLEASANT  
PT PLEASANT BEA  
POMPTON LAKES  
PORT REPUBLIC  
PRINCETON BOROUGH  
PROSPECT PARK  
PRINCETON TOWNSHIP  
RAHWAY  
RAMSEY  
RANDOLPH  
RARITAN BOROUGH  
RARITAN TWP  
READINGTON  
RED BANK  
RIDGEFIELD  
RIDGEFIELD PARK  
RIDGEWOOD  
RINGWOOD  
RIVER EDGE  
RIVER VALE  
RIVERDALE  
RIVERSIDE  
RIVERTON  
ROCHELLE PARK  
ROCKAWAY  
ROCKAWAY TWP.  
ROCKLEIGH  
ROCKY HILL  
ROOSEVELT  
ROSELAND

ROSELLE  
ROSELLE PARK  
RUMSON  
RUNNEMEDE  
RUTHERFORD  
SADDLE BROOK  
SADDLE RIVER  
SALEM  
SANDYSTON  
SAYREVILLE  
SCOTCH PLAINS  
SEA BRIGHT  
SEA GIRT  
SEA ISLE CITY  
SEASIDE HEIGHTS  
SEASIDE PARK  
SECAUCUS  
SHAMONG  
SHILOH  
SHIP BOTTOM  
SHREWSBURY  
SHREWSBURY TWP.  
SOMERDALE  
SOMERS POINT  
SOMERVILLE  
SOUTH AMBOY  
SOUTH BELMAR/LAKE COMO  
SO BOUND BROOK  
SOUTH BRUNSWICK  
SO HACKENSACK  
SOUTH HARRISON  
SOUTH ORANGE  
SO PLAINFIELD  
SOUTH RIVER  
SO TOMS RIVER  
SOUTHAMPTON  
SPARTA  
SPOTSWOOD  
SPRING LAKE  
SPRING LAKE HTG  
SPRINGFIELD  
STAFFORD TWP  
STANHOPE  
STILLWATER  
STOCKTON  
STONE HARBOR  
STRATFORD  
SUMMIT  
SURF CITY  
SUSSEX  
SWEDESBORO  
TABERNACLE  
TAVISTOCK

TEANECK  
TENAFLY  
TETERBORO  
TEWKSBURY  
TINTON FALLS  
TOTOWA  
TRENTON  
TUCKERTON  
UNION CITY  
UNION TOWNSHIP  
UNION  
UNION BEACH  
UPPER TOWNSHIP  
UPPER DEERFIELD  
UPPER FREEHOLD  
UPPER PITTSBGROV  
UPPER SADDLE RI  
VENTNOR  
VERONA  
VICTORY GARDENS  
VINELAND  
VOORHEES  
WALDWICK  
WALL  
WALLINGTON  
WALPACK TWP  
WANAQUE  
WANTAGE  
WARREN  
WASHINGTON - WARREN  
WASHINGTON - BERGEN  
WASHINGTON - GLOUC  
WASHINGTON TWP  
WASHINGTON  
ROBBINSVILLE  
WASHINGTON TWP.  
WATCHUNG  
WATERFORD  
WAYNE  
WEEHAWKEN  
WENONAH  
WEST AMWELL  
WEST CALDWELL  
WEST CAPE MAY  
WEST DEPTFORD  
WEST LONGBRANCH  
WEST MILFORD  
WEST NEW YORK  
WEST ORANGE  
WOODLAND PARK  
WEST WILDWOOD  
WEST WINDSOR  
WESTAMPTON TWP

WESTFIELD  
WESTVILLE  
WESTWOOD  
WEYMOUTH  
WHARTON  
WHITE TOWNSHIP  
WILDWOOD  
WILDWOOD CREST  
WILLINGBORO  
WINFIELD  
WINSLOW TWP  
WOOD-RIDGE  
WOODBINE  
WOODBRIIDGE  
WOODBURY  
WOODBURY HGHTS  
WOODCLIFF LAKE  
WOODLAND  
WOODLYNNE  
WOODSTOWN  
WOOLWICH  
WRIGHTSTOWN  
WYCKOFF  
Mays Landing  
Williamstown  
INDEPENDENCE TW  
HO-HO-KUS  
HOLLAND-HUNT  
HOLMDEL  
HOPATCONG  
MILLSTONE BOROUGH  
HOPEWELL-MERCER  
HOPEWELL TWP-CU  
HOWELL TWP - MON  
SPRINGFIELD TOWNSHIP-BURL  
VERNON TWP.  
STOW CREEK TWP  
PARSIPPANY TROY  
HIGH BRIDGE-HUN  
BYRAM-SUSSEX  
CLINTON-HUNTER  
COMMERCIAL-CUMB  
EAGLESWOOD-OCEA  
FARMINGDALE-MON  
HAMILTON TWP-ME  
HARMONY-WARREN  
HILLSIDE-UNION  
BRADLEY BEACH  
HOPEWELL TWP-ME  
MORRIS TWP.  
LAFAYETTE TOWNSHIP  
NORTH ARLINGTON  
PLAINSBORO

LAWRENCE TOWNSHIP - CUMB  
CLIFFWOOD BEACH  
LONG HILL  
OCEAN TOWNSHIP-OCEAN  
PILESGROVE TOWNSHIP  
SEWELL  
HARDWICK  
HOPE  
QUINTON  
ROXBURY  
CALIFON  
DENNIS TOWNSHIP  
BASKING RIDGE

\*郡:

描述 (67)

<>  
Atlantic  
Bergen  
Burlington  
Camden  
Cape May  
Cumberland  
Essex  
Gloucester  
Hudson  
Hunterdon  
Mercer  
Middlesex  
Monmouth  
Morris  
Ocean  
Passaic  
Salem  
Somerset  
Sussex  
Union  
Warren

\*電話號碼:

網站:

\*電子郵件:

\*住房單元總數:

描述

3

4

5  
6  
7  
8  
9  
10

\*NJDCA 登記檢查管理系統 (RIMS) 物業登記編號：

消防證書有效期：



主要物業所有權資訊  
[從自助登記頁面複製所有者資訊](#)

————— 描述 (5744)

\*所有權類型：  
\*  
個人  
合法註冊實體

\*所有者稅號：

\*所有者姓名：

\*街道地址：

\*城市：

\*州份： \*郵政編碼：

\*電話號碼： ()  -

\*主要物業電子郵件：

## 強制資格

- 是 您的物業租戶因 COVID-19 而欠缺或減少支付的租金低於或等於您的郡在下方「租金上限」部分中列出的租金\*。
- 否

## 租金上限

睡房 租金上限

### 單間公寓


- 1 \$
- 2 \$
- 3 \$
- 4 \$
- 5 \$

物業單元和 COVID-19 的影響 

要插入新單元，請點擊本部分左下方的頁面圖示。使用垃圾桶圖示或鉛筆圖示刪除單元或編輯現有單元。

單元	<a href="#">面積</a>	<a href="#">缺失租金</a>
<a href="#">插入</a>		

[上載所選單元的租約](#)

 文件名稱

下載

上載



單元	面積	缺失 租金
建築物編號：	<input type="text"/>	
單元編號：	<input type="text"/>	
睡房數目：	<input type="text" value="0"/>	
租客搬入日期：	<input type="text"/>	
租約條款：	<input type="text" value="0"/> 月份	
缺失總租金：	<input type="text" value="\$0.00"/>	

月份	應付租金	收到租金
2019 年 12 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 1 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 2 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 3 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 4 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 5 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 6 月	\$0.00	\$0.00
2020 年 7 月	\$0.00	\$0.00



沒有可顯示的記錄。

### 上載文件

文件名稱

下載

上載

消防證書

銀行對賬單

### 利益重複宣誓書

這份宣誓書必須由所有申請和獲得由新澤西住房和抵押貸款金融機構 (NJHMFA) 提供的小型業主緊急補助 (SLEG) 計劃資助的人士及/或企業填寫。本宣誓書向 NJHMFA 提供《斯塔福德法案》第 312 條所要求，關於利益重複 (DOB) 的重要資訊，以助 NJHMFA 處理申請。NJHMFA 將完成 DOB 分析，以確定收到的《CARES

法案》資助金額。如果 SLEG 計劃批准了撥款，申請人承認 SLEG 撥款金額將以 NJHMFA 確定的任何 DOB 進行調整。

本人是上述物業的主要物業所有人和授權簽署人，本人在此聲明並向美國聯邦政府和 NJHMFA 證明如下：

*其他 COVID-19 援助*

您是否通過以下任何計劃申請 COVID-19 援助？

- 是  
 否  
新澤西州經濟發展局小型企業緊急援助補助計劃（第一階段）
- 是  
 否  
新澤西州經濟發展局小型企業緊急援助補助計劃（第二階段）
- 是  
 否  
新澤西州經濟發展局小型企業緊急援助貸款計劃
- 是  
 否  
新澤西州再發展管理局小型企業租賃緊急援助補助計劃。
- 是  
 否  
透過聯邦《CARES法案》資助的任何其他聯邦、州份或地方援助。

**申請證明**

新澤西住房和抵押貸款金融機構 (NJHMFA) 提供的經濟援助資格取決於此申請中提供的資訊。根據此處介紹的事實對擬議項目的狀態進行的任何更改都可能使該項目失去資格。

本人（簽名人）謹此宣誓：

- 是  
 否  
本人保證本申請中包含的資訊據本人所知為真實準確。本人了解，如果此類資訊故意造假，本人將根據 N.J.S.A. 2C:28-2 受到刑事起訴，以及 NJHMFA 可提出民事訴訟並可以選擇終止其經濟援助。
- 是  
 否  
本人證明本人目前已有履行所有地方和州的納稅義務。本人了解，如果確定本人有未繳付的地方或州應納稅額，本人可能需要退還 SLEG 資金。本人進一步了解，HMFA 保留要求申請人提交新澤西州稅務局提供的完稅證明的權利。本人進一步了解，如果本人關於拖欠新澤西州稅額的證明在任何方面都是虛假或誤導，本人的 SLEG 資金申請可能會被拒絕。
- 是  
 否  
本人授權新澤西州社區事務部通過搜尋其記錄或存取記錄來驗證此處包含的所有答案，並將上述研究結果向 NJHMFA 發佈。

- 是  
 否
- 本人證明並同意，如果獲得撥款，本人不將主張任何 2020 年 4 月至 2020 年 7 月之間累積的未繳付欠租和任何適用的滯納金，這些承租人欠交的租金將用作索償援助的基礎。本人證明並同意，本人不會基於上述期間租戶欠交的租金而展開驅逐程序。本人了解，如果本人試圖從本人的申請確定向現有租戶收取的租金，則此證明可作為租金已交付的證據。對於此保證的嚴重違反都可能導致 NJHMFA 要求償還補助金。本人進一步理解並同意，NJHMFA 可以在 SLEG 資金的幫助下向租戶提供任何補助金資金的書面證明。
- 
- 是  
 否
- 本人證明，申請人已受到 COVID-19 大流行和宣佈的緊急狀態的不利影響（例如，租戶欠交租金或減少支付租金）。
- 
- 是  
 否
- 本人授權 NJHMFA 將本申請中提交的資訊提供給可能與 NJHMFA 參與資助的其他州實體。本人進一步授權 NJHMFA 將本申請中提交的資訊提供給州實體以進行利益重複（DOB）分析，並且本人授權 NJHMFA 審查其他州實體針對 DOB 分析目的而提交的有關申請人的資訊。
- 
- 是  
 否
- 本人承認並理解，根據《聯邦法典》彙編第 37 篇第 1001:(1) 條，蓄意並意圖 (a) 偽造、掩飾或隱瞞重大事實；(b) 發表任何虛假、虛構或欺詐陳述；或 (c) 向美國政府任何分支機構製作或使用任何已知包含實質的虛假、虛構或欺詐陳述的書面或文件的人士屬違反聯邦法律；及 (2) 對違反本條規定的行為處以罰款，不超過五 (5) 年的監禁，或兩者併罰，並處以重罪。
- 
- 是  
 否
- 本人授權本申請的電子簽名和任何批准書對雙方均具有約束力。

### 確認書

根據書面政策，新澤西州住房和抵押貸款金融機構允許在文件使用電子簽名，並在此同意接受此類電子簽名的約束。請確認您作為本文件的簽署人也同意接受電子簽名的約束。

- 是  
 否
- 據本人所知，本人在此提供的資訊準確真實。
- 
- 是  
 否
- 本人（本申請的申請人）同意接受電子簽名的約束。
- 
- 是  
 否
- 本人（申請人）是該物業的授權簽署人，並且本人接受上述條款及條件。